



# CAMGIRL CHRONICLES

à 22h25 du 7 au 26 juillet 2023 | relâches les 13 & 20

1h10 | Ttb - 40 rue Paul Sain Avignon | [www.theatredutrainbleu.fr](http://www.theatredutrainbleu.fr)

production **madma prod** (France) & **Lacra** - Laboratorio de creación en artes (Colombie)

écriture, mise en scène et interprétation **Maud MADLYN** & **Andrés MONTES ZULUAGA**

contact presse **Louise POLA** | 06 95 41 36 37 | [madma.presse@gmail.com](mailto:madma.presse@gmail.com)

contact diffusion **Philippe CHAMAUX** | 07 86 30 19 74 | [philippe@theatredutrainbleu.fr](mailto:philippe@theatredutrainbleu.fr)

relation presse Ttb **Caroline SOUALLE** | 06 62 25 26 83 | [caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr](mailto:caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr)

**Ttb** THÉÂTRE  
DU TRAIN  
BLEU  
AVIGNON

DOSSIER DE PRESSE

# SOMMAIRE

- **Communiqué de presse** page 3
- **1. Le Spectacle**
- **Synopsis** page 4
- **Note d'intention** page 5
- **Dispositif scénique** page 6
- **Équipe** page 7
- **Dates** page 8
- **Presse** page 9
  
- **La Compagnie**
- **Histoire** page 10
- **Précédentes créations** page 11
- **Travaux en cours** page 11

# COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Un travail pluridisciplinaire sur l'industrie virtuelle du cybersexe comme reflet de notre réalité physique, créé et interprété par le duo franco-colombien Maud Madlyn et Andrés Montes Zuluaga.

Présentée en espagnol en Colombie et en anglais à Londres et en Grèce, Camgirl Chronicles fait sa première en France et en français au Festival Off d'Avignon 2023, au Théâtre du Train Bleu.

Face à la réalité glaçante des violences faites aux femmes et aux enfants, le duo d'artistes conçoit un dispositif de recherche-crédation basé sur une méthodologie rarement utilisée au théâtre : le journalisme dit gonzo. Plus rare encore est le domaine que leurs corps vont transiter : l'industrie du cybersexe dans laquelle Madlyn travaille comme « camgirl » depuis la Colombie, deuxième puissance mondiale de cette industrie.

Forte d'un dispositif scénique qui défie les limites traditionnelles du théâtre, la pièce se déploie comme un labyrinthe non-linéaire. Une écriture de plateau protéiforme à la croisée du théâtre documentaire, du journalisme gonzo, de la performance et de l'art vidéo.

Une création portée par madma productions, la structure du duo d'artistes, installée en France depuis 2022 après 10 ans d'expérience à l'étranger. En co-production avec Lacra – Laboratorio de creación en artes (Colombie).

07-26 juillet à 22h25

Relâches les 13 et 20 juillet

Durée du spectacle : 1h10

Contacts presse

madma prod : Louise Pola / [madma.presse@gmail.com](mailto:madma.presse@gmail.com) / 06 95 41 36 37

Théâtre du Train Bleu : Caroline Soualle / [caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr](mailto:caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr)

# LE SPECTACLE

## SYNOPSIS

La comédienne française Maud Madlyn est devenue « camgirl », travailleuse du sexe par webcam, pour enquêter et créer Camgirl Chronicles, en duo avec l'artiste colombien.ne Andrés Montes Zuluaga.

Le résultat : une pièce kaléidoscopique, reflet d'une société profondément misogyne et encore pleine de tabous. Entre théâtre documentaire, journalisme gonzo, performance et vidéo art, tour d'horizon des coulisses du cybersexe, vécues depuis la Colombie, deuxième puissance mondiale de l'industrie du sexe par webcam.

# NOTE D'INTENTION

## **Comment est née la recherche-création ?**

Andrés : En décembre 2016, un féminicide à Bogota m'a particulièrement choqué.e. L'homme a été interpellé et emprisonné mais quelque chose en moi n'était plus tranquille. Pourquoi cet homme avait fait cela et à quoi pensait-il ? J'ai voulu créer un travail sur le désir violent des hommes. Et autant il était facile de rencontrer des femmes prêtes à parler des violences qu'elles avaient subies, autant il était presque impossible de rencontrer des hommes prêts à parler des violences qu'ils avaient commises ou de leurs fantasmes de violence. Jusqu'à ce que l'angle de l'industrie webcam apparaisse et que Maud accepte de l'infiltrer comme « camgirl ».

## **La pièce donne la parole à qui ?**

Maud : Toute l'idée de Camgirl Chronicles est d'entendre les voix d'hommes : les clients, les propriétaires de studios, les hommes qui entraînent les filles. Ceci dit, évidemment que cela n'aurait eu aucun sens d'entrer dans cette industrie et de ne pas écouter les filles. Elles ont été nos collègues dans les studios, certaines sont des amies et d'autres nous ont abordé car elles voulaient participer de la pièce ; bien sûr que leurs voix font partie de Camgirl Chronicles, nous ne voulions certainement pas les évincer et les silencer. D'autant plus qu'à travers leurs histoires, positives ou négatives, de nouvelles couches apparaissent au sujet des hommes avec qui elles travaillent devant la caméra et hors set.

## **Tout est glauque dans l'industrie ?**

Maud : Ce n'est pas une question de tout ou rien. C'est une question de norme et d'exception. Les filles qui ont des expériences positives, les studios éthiques, les « camgirls » qui apportent une réflexion importante sur ce phénomène global et qui se revendiquent comme « putes » avec fierté et empouvoirement, bien sûr qu'il y en a et ça a été formidable de les rencontrer et d'apprendre avec elles. Mais elles sont, malheureusement, l'exception. Il fallait faire un choix et nous avons décidé de travailler avec le matériel qui représente la norme de l'industrie : des hommes majoritairement d'Europe et des États-Unis qui payent pour des fantasmes violents, une pyramide entrepreneuriale dont la pointe est en Europe et aux États-Unis et dans laquelle les femmes sont tout en bas et des « camgirls » dont la stigmatisation est telle qu'elles ne disent pas à leurs proches qu'elles exercent ce travail.

## **Qu'est-ce qu'on peut attendre de la pièce ?**

Andrés : Qu'elle est imprévisible ! Sa construction post dramatique à partir de différents genres scéniques et performatifs nous permet cela. Elle inclut aussi des moments interactifs, de l'humour et de l'ironie et ce sont des éléments que le public n'espère peut-être pas quand il vient voir ce travail.

# DISPOSITIF SCÉNIQUE

Camgirl Chronicles s'appuie sur un dispositif scénique complexe et puissant qui combine texture, musicalisation, conception sonore, audiovisuel, tableaux vivants et exploration des limites des performers.

Dans notre approche, le dispositif scénique n'est pas seulement un cadre physique, mais un réseau de matériaux qui se plie et se déploie pour faire naître des sensations et des affects. Nous utilisons une variété de médias, tels que les chats, les transmissions par webcam, les textes et intertextes, le son, la musique, le geste et le mouvement, pour construire une texture scénique riche et complexe. L'interaction de ces éléments crée une expérience immersive qui défie les limites traditionnelles du théâtre et permet au spectateur d'entrer dans le monde des « camgirls » de manière viscérale.

La musique et la conception sonore jouent un rôle fondamental. Nous utilisons des compositions originales enregistrées en studio et quelques morceaux du répertoire classique de Bach et Schumann pour créer une palette sonore qui nourrit la tension et la complexité de l'œuvre. La musique insoupçonnée et insaisissable et le son ambiant s'entremêlent pour approfondir les sensations et créer des atmosphères immersives qui enveloppent le public dans le labyrinthe qu'est la pièce.

L'aspect audiovisuel est une composante essentielle de la pièce. Grâce à des projections et à des effets visuels, nous transportons le spectateur dans le monde numérique des « camgirls », où les frontières entre le réel et le fictif se floutent. Des tableaux vivants sont utilisés pour incarner des moments clés de l'histoire, créant des images singulières et évocatrices qui restent gravées dans la mémoire du public.

Notre exploration des limites de l'interprète est au cœur de notre travail. Nous rompons avec les conventions traditionnelles et mettons l'acteur au défi de transcender son rôle habituel. Les performers plongent dans la complexité de l'identité, alternant entre différents personnages et états émotionnels, créant ainsi une expérience théâtrale multidimensionnelle et provocante qui nous invite à réfléchir sur l'identité, la sexualité et la connexion humaine à l'ère numérique.

## ÉQUIPE DE CRÉATION



### **Maud Madlyn**

Comédienne, dramaturge et metteuse en scène française, dont le travail a été présenté en Europe, en Amérique Latine et en Inde. Diplômée en comédie musicale (ISAS Paris), en études culturelles (York University, Canada) et en métiers des arts et de la culture et histoire du théâtre (Université Lyon II). Directrice de l'Etcetera Théâtre de Londres (2014 à 2017) et membre du jury du London Fetish Film Festival jusqu'à ce jour.



### **Andrés Montes Zuluaga**

Artiste indisciplinaire colombien.ne, dont le travail a été présenté en Europe et en Amérique Latine. Diplômé.e d'un master en théâtre et arts vivants (Université Nationale de Colombie) et d'une licence en théâtre (Conservatoire de Cali). Andrés développe des œuvres d'art vivant et de théâtre postdramatique sous plusieurs formes : performances, concerts de punk, interventions urbaines, installations, actions de longue durée, conférences performatives et présentations d'archives.

Membre de l'atelier des artistes en exil.

## DATES

2023

Juillet - Théâtre du Train Bleu - Festival Off d'Avignon

Mai - Fargani Art - ThessFringe Thessalonique

2022

Novembre - Cockpit Theatre - Voila! Europe Festival de Londres

Juin - Cockpit Theatre

2020

Variation digitale - Voila! Europe Festival de Londres

## CO-PRODUCTION

**Lacra - Laboratorio de creación en artes**  
Colombie



Une méthodologie de création/pensée. Lors de laboratoires, divers professionnel.le.s et autodidactes se réunissent pour créer des processus artistiques autour du corps, de l'action et du plateau. Fondé en Colombie en 2013, Lacra a présenté sa production artistique dans des festivals de théâtre, de danse, de performance, d'arts visuels et de cinéma en Amérique Latine et en Europe. Lacra s'intéresse à la relation entre la poésie et la politique et comment la poésie peut être une forme de résistance et de dissidence.

## COLLABORATION ARTISTIQUE

**Simone Dix-Huit**  
France



simone dix-huit

Artiste de linogravure et d'impressions à la main qui a créé des pièces autour de l'univers de création de Camgirl Chronicles.

# PRESSE

" Une véritable entrée dans l'industrie des camgirls en Colombie, une performance qui vous donne un coup de poing puissant. "

Balkan Hotspot, Giusy Letizia, 08 juin 2023

"Ce que Madlyn et Montes Zuluaga ont accompli est tout simplement incroyable."

Breaking the Fourth Wall, Michael Davis, 21 novembre 2020

Interview parue en grec

News 24/7, ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΚΛΕΑΝΘΟΥΣ, 23 avril 2023



## *the* MAGAZINE



Η multimedia παράσταση "Camgirl Chronicles" παρουσιάζεται για πρώτη φορά στην Ελλάδα.

LEONARDO LINARES

### CAMGIRL CHRONICLES

## Πώς είναι να ακούς τις πιο βίαιες σεξουαλικές φαντασιώσεις των ανθρώπων

Τα προσωπικά βιώματα και οι εμπειρίες μιας γυναίκας, που έγινε για δύο χρόνια undercover camgirl: σεξεργάτρια, δηλαδή, μέσω webcam.

# LA COMPAGNIE

## **madma productions**

est la structure de création du duo franco-colombien Maud Madlyn et Andrés Montes Zuluaga. Après 10 ans d'expérience et avoir parcouru l'Inde, le Royaume-Uni, l'Italie, le Chili, le Mexique, l'Équateur et la Colombie, la compagnie est désormais installée en France, à Marseille, depuis 2022.

Travaillant en français, en anglais et en espagnol, la compagnie écrit à partir de diverses disciplines scéniques ; une navigation inspirée par le travail pionnier mené en Amérique Latine en matière de recherche-crédation et d'art vivant.

À ce jour, le répertoire de madma inclut des univers de création alliant l'écriture dramaturgique, l'écriture de plateau, la recherche de mouvement, la photographie, la vidéo, la performance et le théâtre. Forte d'une identité résolument éthique, politique et esthétique, la compagnie travaille des sujets tels que le génocide politique, la mémoire, les féminismes, la sexualité, les frontières et la résistance poétique.

À la création scénique s'ajoute la vocation de développer des expériences pédagogiques. De centres de réinsertion pour femmes en Angleterre à des prisons en Équateur, de centres de mémoire en Colombie à des écoles de théâtre en Inde, ces initiatives ont été imaginées et exécutées avec la communauté afin de contribuer à un objectif ou une nécessité que la communauté elle-même avait identifié.

En 2022, à son arrivée en France, le duo a présenté Nabba ou les chutes d'Andrés Montes Zuluaga dans le cadre du 22ème Festival Actoral, à Marseille. La même année, Camgirl Chronicles a été joué en anglais dans le cadre du 10ème Voila! Europe Festival, à Londres. En mai 2023, Camgirl Chronicles a été invité à Thessalonique pour ouvrir le premier festival de théâtre indépendant en Grèce.

## **PRÉCÉDENTES CRÉATIONS**

**Nabba ou les chutes  
d'Andrés Montes Zuluaga**

2020

Prochaine date : Villa Arson le 5 octobre

**Trojana  
de Maud Madlyn et Andrés Montes Zuluaga**

2019

**Carry it to the End / Llévalo hasta le Final  
de Maud Madlyn**

2017

## **TRAVAUX EN COURS**

**Création 2024**

Stéréotypies

**Traduction et adaptation** de Carry it to the End  
/ Llévalo hasta el Final en français

**« Le sexisme, on ne  
sait pas toujours  
comment ça  
commence, mais  
on sait comment ça  
se termine. »**